

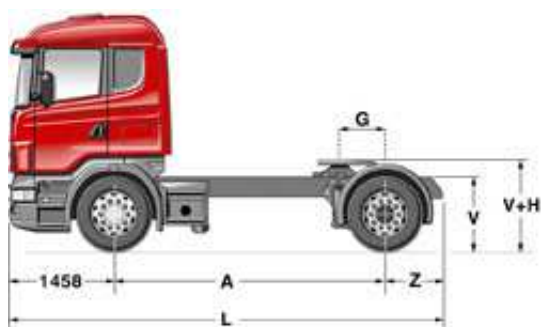
# LA4x2MLB

## TRATTORI PER SEMIRIMORCHIO



Sospensioni pneumatiche integrali

**Cabine R - Motorizzazioni 6 Cilindri e V8**  
**Cabine G e P - Motorizzazioni 6 Cilindri**



### Misure generali, mm

#### Altezza massima, mm

■ con CR19 Comfortline		3.332
▼ con CR19H Highline		3.532
▼ con CR19 Topline		3.900
▼ con CR19 Comfortline con tetto ribassato e CR16		3.092
▼ con CP19		3.022
▼ con CP19 Highline		3.222
▼ con CP14 e CP16 e CP19 con tetto ribassato		2.782
▼ con CG16, CG19, CG19 con tetto ribassato e CG19 Highline diminuire di 70 mm rispetto corrispondente cabina CR...		
▼ Altezza massima CG14=CG16		
■ Altezza filo telaio posteriore dal suolo (a vuoto)	V	922
■ Altezza piano ralla a vuoto	V+H	1.097
■ Distanza filo superiore gomma posteriore - piano ralla (a carico)		85

#### Passo "A"

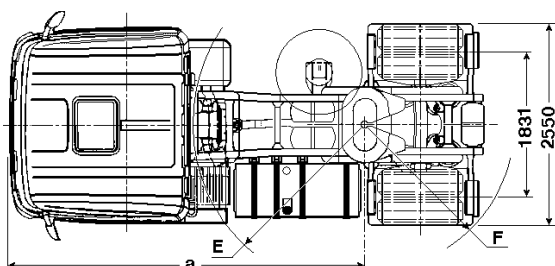
■	3.700	▼	3.550
Sbalzo posteriore	Z	800	800
Lunghezza massima	L	5.958	5.808
Sbalzo posteriore con batterie in coda	Z	955	955
Lughezza massima con batterie in coda	L	6113	5963

#### Masse, kg

Massa su asse anteriore	7.500
Massa su asse posteriore	11.500
Massa trattore	18.000
Massa autoarticolato	44.000
Massa su asse anteriore con passo 3.700 + motore 16 litri	8.000
Massa su asse posteriore con passo 3.550 + cabine CP14/16/19 e CG/CR16	12.000

Masse e dimensioni sono riferite al veicolo con equipaggiamento standard.

I dati inerenti la tara del trattore, il carico su ralla e la massa rimorchiabile sono riportati sull'ultima pagina della presente scheda tecnica.



Passi	■ 3.700	▼ 3.550
QUOTE DI ABBINAMENTO	G = 660 mm H = 225 mm E = 2.155 mm F = 1.840 mm a = 4.498 mm	G = 510 mm H = 225 mm E = 2.155 mm F = 1.730 mm a = 4.498 mm

■ = Standard ▼ = *Optional*

Le specifiche possono subire modifiche in qualsiasi momento anche senza preavviso.

LA42MLB01  
Giugno 2011



Serie Scania P, G e R

LA4x2MLB

SCANIA

## Telaio

### Sterzo

- Posto di guida a sinistra.
- ▼ *Posto di guida a destra.*
- Sistema di sterzo ad 1 circuito.
- Sforzo al volante in accordo alla Direttiva 1999/7 CE.

### Dimensioni autotelaio

#### Passo

- 3.700 mm.
- ▼ *3.550 mm.*

#### Altezza e larghezza autotelaio

- Altezza autotelaio "L", basso.
- Larghezza autotelaio 2.550 mm.

#### Telaio

- F800.
- Colore grigio scuro.
- ▼ *Colore RAL.*

### Carichi e sospensioni

#### Anteriori

- 7.500 kg, assale AMA 860, sospensioni pneumatiche.
- ▼ *8.000 kg, assale AMA 860, sospensioni pneumatiche. Solo ed obbligatorio con la combinazione motore 16 litri + passo 3.700 mm.*
- Ammortizzatori.
- Barra stabilizzatrice.
- ▼ *Per compatibilità pneumatici vedi scheda pneumatici.*

#### Posteriori

Sospensioni pneumatiche. Ponte in acciaio stampato con depuratore olio magnetico.

- 11.500 kg, 2 soffiotti, ponte posteriore ADA1100.
- ▼ *11.500 kg, Versione Light-Softair, 4 soffiotti, ponte posteriore ADA 1302, telaio F800 e ralla leggera.*
- ▼ *12.000 kg, Versione Strong-Softair, 4 soffiotti, ponte posteriore ADA 1302, telaio F800 e ralla convenzionale.*
- ▼ *12.000 kg, 2 soffiotti, ponte posteriore ADA 1300, telaio F800 e ralla convenzionale.*
- Ammortizzatori.

**Nota: obbligatori 12.000 kg (2 soffiotti oppure Strong-Softair) con passo 3.550 in combinazione con cabina CP14/16/19 o CG/CR16.**

- ▼ *Per compatibilità pneumatici vedi scheda pneumatici.*

#### Equipaggiamenti supplementari

- Comando elettronico livello sospensioni (ELC rapido senza serbatoi supplementari) con comando a distanza.
- ▼ *Indicatore del carico sull'asse motore integrato nel computer di bordo.*
- ▼ *Indicatore del carico su entrambi gli assi integrato nel computer di bordo.*

## Pneumatici

- Cerchi disco acciaio.
- 315/70R22.5 - 9.00 x 22. (n. 7 pezzi)
- ▼ *Cerchi in lega "ALCOA".*
- ▼ *Coprismozzi anteriori in acciaio inox.*
- ▼ *Dimensioni e scolpitore, cerchi, altezza filo superiore telaio posteriore a vuoto, altezza piano ralla a vuoto: vedi scheda Pneumatici.*

#### Equipaggiamenti supplementari

- Portaruota di scorta.
- Dispositivo di gonfiaggio.
- Martinetto idraulico.
- Cunei ferma ruote, due pezzi.
- ▼ *Ceppo ferma ruote, un pezzo.*

### Serbatoio carburante

Serbatoio in alluminio (W).

- 600 litri (W), sul lato sinistro.
- 570 litri (W), sul lato sinistro (solo versioni Light e Strong-Softair e passo 3.550).
- ▼ *Ulteriori alternative a listino.*

#### Equipaggiamenti supplementari

- Tappo serbatoio carburante con chiusura.

### Freni

- A disco su tutti gli assi.

#### Freni di servizio

- Omologati secondo la normativa vigente.
- EBS (Sistema Elettronico di Frenatura).
- TC (Controllo della Trazione).
- ABS.
- Valvola vuoto carico.

#### Freni di parcheggio e di soccorso

Freno di parcheggio con elementi operatori a molla sulle ruote anteriori e posteriori.

#### Freni ausiliari

- Freno motore: vedi scheda Catena Cinematica.
- ▼ *SAB, freno motore elettronico modulabile controllato dal pedale del freno di servizio.*

#### Freni semirimorchio

- Circuito freni semirimorchio.
- Alimentazione aria semirimorchio tramite valvola a relay di sicurezza.

#### Equipaggiamenti supplementari

- Impianto pneumatico APS con funzione "compressore intelligente".
- Essiccatore aria.
- ▼ *Hill Hold disinseribile.*

#### Sistemi di sicurezza attiva

- ▼ *ESP (Electronic Stability Program) disinseribile (include ELC rapido senza serbatoi supplementari).*

## Impianto elettrico

### Batterie, Alternatore

Vedi scheda Catena Cinematica.

### Predisposizioni elettriche per allestimenti

- ▼ *Vedi sezione "Allestimenti"*

### ▼ Versioni ADR

(Tipo FL, AT, EX II, EX III, OX)

#### Veicolo completo di:

- impianto elettrico schermato
- staccabatterie on comando elettronico esterno ed in cabina
- tachigrafo con circuito indipendente
- estintore in cabina
- tubo di scarico protetto
- tabella arancione anteriore
- luci posteriori protette
- Borsa ADR Scania contenente:

- *nr. 2 lampade segnalatrici arancioni;*
- *nastro segnalatore bianco-rosso;*
- *maschera antigas pieno facciale con relativo filtro (il filtro non è idoneo a filtrare le polveri);*
- *mascherina per polveri;*
- *tuta impermeabile antiacido;*
- *guanti in neoprene antiacido;*
- *flacone di acqua sterile demineralizzata per la pulizia degli occhi;*
- *nr. 2 coni retroriflettenti;*
- *giubbotto retroriflettente;*
- *cassetta pronto soccorso (rispondente al DM 388 del 15/07/03);*
- *lampada tascabile.*

**NB: con batterie in coda obbligo scarico centrale.**

## Varie

- Protezione antincastro anteriore.
- Uscita tubo scarico lato sinistro.
- ▼ *Scarico all'indietro sotto telaio.*
- Dispositivo Antispray.
- ▼ *ACL (Impianto di lubrificazione automatica) non con motore DC16.*
- Livello sonoro 80 dB(A). (Transito notturno in Austria).
- Luci laterali di posizione su passo 3.700 mm.
- Satellitare Communicator 200 e predisposizione scarico dati tachigrafo da remoto.

■ = Standard    ▼ = Optional

Le specifiche possono subire modifiche in qualsiasi momento anche senza preavviso.

## Allestimento trattore

- Supporti angolari a filo telaio.

Ralle disponibili (diametro 2")

Ralla			Piastra (mm)		
mm	Tipo	Modello	12 <sup>(*)</sup>	22	40
128	N	GF SK-36.20	▼	-	-
	T	GF SK-36.20-W	▼	-	-
150	N	Jost JSK 37C-Z	-	■	▼
	T	Jost JSK 37C-W	-	▼	▼
	N	GF SK-36.20	-	▼	▼
	T	GF SK-36.20-W	-	▼	▼
185	N	GF SK-36.20	-	▼	▼
	T	GF SK-36.20-W	-	▼	▼
	N	Jost JSK 37C-Z	-	▼	▼
	T	Jost JSK 37C-W	-	-	▼
205	L	Jost JSK 36 DV 17	-	▼	-
250	N	Jost JSK 37C-Z	-	▼	-
250	T	Jost JSK 37C-W	-	▼	-

170	S	Scania	senza
170	ST	Scania low maintenance	
190	S	Scania	piastra
190	ST	Scania low maintenance	
225	S	Scania	
225	ST	Scania low maintenance	

### Legenda

N= ralla convenzionale

T= ralla al Teflon ("low maintenance")

L= ralla in lamiera stampata

S= ralla leggera Scania (solo versione Light-Softair)

ST= ralla leggera Scania al Teflon (solo versione Light-Softair)

(\*) = Piastra piatta

- Pedana semplice.
- ▼ Pedana doppia.

### Collegamenti semirimorchio

- Collegamenti elettrici e pneumatici conformi alle norme ISO.

### Altri equipaggiamenti

- Parafanghi posteriori.
- ▼ *Minigonne.*
- Faro ralla.
- ▼ *Supporti anteriori per attrezzature frontali.*
- Pedana semplice.
- ▼ *Pedana doppia.*
- ▼ *Dispositivo di sollevamento asse semirimorchio.*

## CATENA Cinematica

### Motori, frizione, cambio di velocità e differenziale

Vedi scheda Catena Cinematica.

### Equipaggiamenti supplementari

- Limitatore di velocità in accordo alla normativa vigente.
- ▼ *Riscaldatore gasolio.*

### Prese di forza

Vedi scheda Prese di forza, panoramica.

Vedi anche capitolo prese di forza al link:

<http://webapp109.scania.com/y/ytp/bbb/index.aspx>

## Cabine

Vedi scheda Cabine e scheda Catena Cinematica.

### COMPOSIZIONE CABINE

Vedi listino prezzi (15 Giugno 2011)  
"CABINE LUNGO RAGGIO"

## Varie

- Antifurto (immobilizzatore).
- Attrezzi d'uso.
- Triangolo.
- Manuale d'uso e manutenzione.

# Tare riportate sulla carta di circolazione

Le seguenti tabelle riportano, in funzione del motore, della cabina, del tipo di serbatoio e della presenza o meno del rallentatore, i seguenti tre valori espressi in kg:

**tara del trattore - carico sulla ralla - massa rimorchiabile**

La tara indicata è quella che viene riportata sulla carta di circolazione del trattore; il carico sulla ralla e la massa rimorchiabile sono quelli massimi ammessi.

Tare riferite al veicolo dotato di sospensioni posteriori pneumatiche a 2 soffietti (oppure a 4 soffietti versione Strong-Softair)

## Motore DC12

CAPACITÀ SERBATOIO		RALL.	CP19			CR19 - CR19 H			CR19 Topline		
I	da 350 a 700 litri senza ruota scorta oppure 350 litri e ruota di scorta	no	<b>6.855</b>	11.070	37.070	<b>7.025</b>	10.950	36.950	<b>7.155</b>	10.820	36.820
		sì	<b>6.965</b>	10.960	36.960	<b>7.135</b>	10.840	36.840	<b>7.265</b>	10.710	36.710
II	da 375 a 700 litri con ruota scorta	no	<b>6.985</b>	10.940	36.940	<b>7.155</b>	10.820	36.820	<b>7.285</b>	10.690	36.690
		sì	<b>7.095</b>	10.830	36.830	<b>7.265</b>	10.710	36.710	<b>7.395</b>	10.580	36.580
III	da 750 a 1000 litri senza ruota scorta	no	<b>7.205</b>	10.720	36.720	<b>7.375</b>	10.600	36.600	<b>7.505</b>	10.470	36.470
		sì	<b>7.315</b>	10.610	36.610	<b>7.485</b>	10.490	36.490	<b>7.615</b>	10.360	36.360
IV	da 750 a 1000 litri con ruota scorta	no	<b>7.335</b>	10.590	36.590	<b>7.505</b>	10.470	36.470	<b>7.635</b>	10.340	36.340
		sì	<b>7.445</b>	10.480	36.480	<b>7.615</b>	10.360	36.360	<b>7.745</b>	10.230	36.230
V	da 1025 a 1400 litri senza ruota scorta	no	<b>7.535</b>	10.390	36.390	<b>7.705</b>	10.270	36.270	<b>7.835</b>	10.140	36.140
		sì	<b>7.285</b>	10.640	36.640	<b>7.455</b>	10.520	36.520	<b>7.585</b>	10.390	36.390
VI	Da 1425 a 1500 litri senza ruota di scorta	no	<b>7.855</b>	10.070	36.070	<b>8.025</b>	9.950	35.950	<b>8.155</b>	9.820	35.820
		sì	<b>7.965</b>	9.960	35.960	<b>8.135</b>	9.840	35.840	<b>8.265</b>	9.710	35.710

## Motori DC13 (senza urea)

CAPACITÀ SERBATOIO		RALL.	CR19 - CR19 H			CR19 Topline		
I	da 350 a 700 litri senza ruota scorta oppure 350 litri e ruota di scorta	no	<b>6.985</b>	10.940	36.940	<b>7.115</b>	10.810	36.810
		sì	<b>7.095</b>	10.830	36.830	<b>7.225</b>	10.700	36.700
II	da 375 a 700 litri con ruota scorta	no	<b>7.115</b>	10.810	36.810	<b>7.245</b>	10.680	36.680
		sì	<b>7.225</b>	10.700	36.700	<b>7.355</b>	10.570	36.570
III	da 750 a 1000 litri senza ruota scorta	no	<b>7.335</b>	10.590	36.590	<b>7.465</b>	10.460	36.460
		sì	<b>7.445</b>	10.480	36.480	<b>7.575</b>	10.350	36.350
IV	da 750 a 1000 litri con ruota scorta	no	<b>7.465</b>	10.460	36.460	<b>7.595</b>	10.330	36.330
		sì	<b>7.575</b>	10.350	36.350	<b>7.705</b>	10.220	36.220
V	da 1025 a 1400 litri senza ruota scorta	no	<b>7.665</b>	10.260	36.260	<b>7.795</b>	10.130	36.130
		sì	<b>7.775</b>	10.150	36.150	<b>7.905</b>	10.020	36.020
VI	Da 1425 a 1500 litri senza ruota di scorta	no	<b>7.985</b>	9.940	35.940	<b>8.115</b>	9.810	35.810
		sì	<b>8.095</b>	9.830	35.830	<b>8.225</b>	9.700	35.700

## Motori DC16

CAPACITÀ SERBATOIO		RALL.	CR19 - CR19 H			CR19 Topline		
I	da 350 a 700 litri senza ruota scorta oppure 350 litri e ruota di scorta	no	<b>7.335</b>	10.590	36.590	<b>7.465</b>	10.460	36.460
		sì	<b>7.445</b>	10.480	36.480	<b>7.575</b>	10.350	36.350
II	da 375 a 700 litri con ruota scorta	no	<b>7.465</b>	10.460	36.460	<b>7.595</b>	10.330	36.330
		sì	<b>7.575</b>	10.350	36.350	<b>7.705</b>	10.220	36.220
III	da 750 a 1000 litri senza ruota scorta	no	<b>7.685</b>	10.240	36.240	<b>7.815</b>	10.110	36.110
		sì	<b>7.795</b>	10.130	36.130	<b>7.925</b>	10.000	36.000
IV	da 750 a 1000 litri con ruota scorta	no	<b>7.815</b>	10.110	36.110	<b>7.945</b>	9.980	35.980
		sì	<b>7.925</b>	10.000	36.000	<b>8.055</b>	9.870	35.870
V	da 1025 a 1400 litri senza ruota scorta	no	<b>8.015</b>	9.910	35.910	<b>8.145</b>	9.780	35.780
		sì	<b>8.125</b>	9.800	35.800	<b>8.255</b>	9.670	35.670
VI	Da 1425 a 1500 litri senza ruota di scorta	no	<b>8.335</b>	9.590	35.590	<b>8.465</b>	9.460	35.460
		sì	<b>8.445</b>	9.480	35.480	<b>8.575</b>	9.350	35.350

■ = Standard ▼ = *Optional*

Le specifiche possono subire modifiche in qualsiasi momento anche senza preavviso.

Tare riferite al veicolo dotato di sospensioni posteriori pneumatiche a quattro soffiati con telaio F800 e ralla leggera (versione Light-Softair).

**Motore DC12**

CAPACITÀ SERBATOIO		RALL.	P19			G/R19 - R19 H			R19 Topline		
I	Da 200 a 350 litri con ruota di scorta, oppure da 350 a 625 litri senza ruota di scorta	no	<b>6.745</b>	11.180	37.180	<b>6.865</b>	11.060	37.060	<b>6.995</b>	10.930	36.930
		si	<b>6.855</b>	11.070	37.070	<b>6.975</b>	10.950	36.950	<b>7.105</b>	10.820	36.820
II	Da 375 a 625 litri con ruota di scorta	no	<b>6.875</b>	11.050	37.050	<b>6.995</b>	10.930	36.930	<b>7.125</b>	10.800	36.800
		si	<b>6.985</b>	10.940	36.940	<b>7.105</b>	10.820	36.820	<b>7.235</b>	10.690	36.690
III	Da 650 a 1000 litri senza ruota di scorta	no	<b>7.035</b>	10.890	36.890	<b>7.155</b>	10.770	36.770	<b>7.285</b>	10.640	36.640
		si	<b>7.145</b>	10.780	36.780	<b>7.265</b>	10.660	36.660	<b>7.395</b>	10.530	36.530
IV	Da 650 a 1000 litri con ruota di scorta	no	<b>7.165</b>	10.760	36.760	<b>7.285</b>	10.640	36.640	<b>7.415</b>	10.510	36.510
		si	<b>7.275</b>	10.650	36.650	<b>7.395</b>	10.530	36.530	<b>7.525</b>	10.400	36.400
V	Da 1025 a 1250 litri senza ruota di scorta	no	<b>7.325</b>	10.600	36.600	<b>7.445</b>	10.480	36.480	<b>7.575</b>	10.350	36.350
		si	<b>7.435</b>	10.490	36.490	<b>7.555</b>	10.370	36.370	<b>7.685</b>	10.240	36.240
VI	Da 1275 a 1500 litri senza ruota di scorta	no	<b>7.585</b>	10.340	36.340	<b>7.705</b>	10.220	36.220	<b>7.835</b>	10.090	36.090
		si	<b>7.695</b>	10.230	36.230	<b>7.815</b>	10.110	36.110	<b>7.945</b>	9.980	35.980

**Motori DC13 (senza urea)**

CAPACITÀ SERBATOIO		RALL.	P19			G/R19 - R19 H			R19 Topline		
I	Da 200 a 350 litri con ruota di scorta, oppure da 350 a 625 litri senza ruota di scorta	no	<b>6.755</b>	11.050	37.170	<b>6.875</b>	11.050	37.050	<b>7.005</b>	10.920	36.920
		si	<b>6.865</b>	11.060	37.060	<b>6.985</b>	10.940	36.940	<b>7.115</b>	10.810	36.810
II	Da 375 a 625 litri con ruota di scorta	no	<b>6.885</b>	11.040	37.040	<b>7.005</b>	10.920	36.920	<b>7.135</b>	10.790	36.790
		si	<b>6.995</b>	10.930	36.930	<b>7.115</b>	10.810	36.810	<b>7.245</b>	10.680	36.680
III	Da 650 a 1000 litri senza ruota di scorta	no	<b>7.045</b>	10.880	36.880	<b>7.165</b>	10.760	36.760	<b>7.295</b>	10.630	36.630
		si	<b>7.155</b>	10.770	36.770	<b>7.275</b>	10.650	36.650	<b>7.405</b>	10.520	36.520
IV	Da 650 a 1000 litri con ruota di scorta	no	<b>7.175</b>	10.750	36.750	<b>7.295</b>	10.630	36.630	<b>7.425</b>	10.500	36.500
		si	<b>7.285</b>	10.640	36.640	<b>7.405</b>	10.520	36.520	<b>7.535</b>	10.390	36.390
V	Da 1025 a 1250 litri senza ruota di scorta	no	<b>7.335</b>	10.590	36.590	<b>7.455</b>	10.470	36.470	<b>7.585</b>	10.340	36.340
		si	<b>7.445</b>	10.480	36.480	<b>7.565</b>	10.360	36.360	<b>7.695</b>	10.230	36.230
VI	Da 1275 a 1500 litri senza ruota di scorta	no	<b>7.595</b>	10.330	36.330	<b>7.715</b>	10.210	36.210	<b>7.845</b>	10.080	36.080
		si	<b>7.705</b>	10.220	36.220	<b>7.825</b>	10.100	36.100	<b>7.955</b>	9.970	35.970

**Motori DC16**

CAPACITÀ SERBATOIO		RALL.	G/R19 - CR19 H			R19 Topline		
I	Da 200 a 350 litri con ruota di scorta, oppure da 350 a 625 litri senza ruota di scorta	no	<b>7.355</b>	10.570	36.570	<b>7.485</b>	10.440	36.440
		si	<b>7.465</b>	10.460	36.460	<b>7.595</b>	10.330	36.330
II	Da 375 a 625 litri con ruota di scorta	no	<b>7.485</b>	10.440	36.440	<b>7.615</b>	10.310	36.310
		si	<b>7.595</b>	10.330	36.330	<b>7.725</b>	10.200	36.200
III	Da 650 a 1000 litri senza ruota di scorta	no	<b>7.645</b>	10.280	36.280	<b>7.775</b>	10.150	36.150
		si	<b>7.755</b>	10.170	36.170	<b>7.885</b>	10.040	36.040
IV	Da 650 a 1000 litri con ruota di scorta	no	<b>7.775</b>	10.150	36.150	<b>7.905</b>	10.020	36.020
		si	<b>7.885</b>	10.040	36.040	<b>8.015</b>	9.910	35.910
V	Da 1025 a 1250 litri senza ruota di scorta	no	<b>7.935</b>	9.990	35.990	<b>8.065</b>	9.860	35.860
		si	<b>8.045</b>	9.880	35.880	<b>8.175</b>	9.750	35.750
VI	Da 1275 a 1500 litri senza ruota di scorta	no	<b>8.195</b>	9.730	35.730	<b>8.325</b>	9.600	35.600
		si	<b>8.305</b>	9.620	35.620	<b>8.435</b>	9.490	35.490

■ = Standard    ▼ = *Optional*

Le specifiche possono subire modifiche in qualsiasi momento anche senza preavviso.

I dati riportati sono puramente indicativi e non vincolanti. Le specifiche sono suscettibili di variazioni in qualsiasi momento anche senza preavviso.

**ITALSCANIA S.P.A.**  
38121 TRENTO  
Via di Spini, 21  
Tel. 0461/996111 (24 linee)  
Fax 0461/996198  
Internet: [www.scania.it](http://www.scania.it)  
e-mail: [italscania@scania.it](mailto:italscania@scania.it)



**SCANIA**